

GEMEINDE TERENTEN

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TERENTO**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift
des Gemeindevorstandes****Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale**

Sitzung vom – seduta del

Uhr – ore

07.10.2026**08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften, wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevorstandes einberufen:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale:

Anwesend sind:**Presenti sono:**

			A.E. - A.G.	A.U. - A.I.	Fernzugang accesso remoto
Reinhold Weger	Bürgermeister	Sindaco			
Reinhilde Peskoller	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca			
Matthias Oberhofer	Referent	Assessore			
Eva Unterpertinger	Referentin	Assessore			
Patrick Zassler	Referent	Assessore			

A.E. – A.G. = entschuldigt abwesend – assente giustificato

A.U. – A.I. = unentschuldigt abwesend – assente ingiustificato

Ihren Beistand leistet die Gemeindevorstanderin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, sig.ra

Franziska Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr / Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor / la signora

Reinhold Weger

in seiner / ihrer Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindevorstand behandelt folgenden

La Giunta Comunale tratta il seguente

Gegenstand:**Oggetto:**

EFRE 2021-2027, Priorität 2 Green - spezifisches Ziel 2.1 - Energieeffizienz - Aktion Energetische Sanierung - Umbau und energetische Sanierung des Rathauses von Terento - Projektcode: EFRE3012 - Akronym: ES-Rathaus-TE: Projektierung (Einreich- und Ausführungsprojekt), Bauleitung und Sicherheitskoordination - Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung

FESR 2021-2027, Priorität 2 Green - obiettivo specifico 2.1 - Efficienza energetica - Azione risanamento energetico - Ristrutturazione e risanamento energetico del municipio di Terento - codice progetto EFRE3012 - acronimo: ES-Rathaus-TE: Progettazione (progetto definitivo e esecutivo), direzione dei lavori e coordinazione della sicurezza - Approvazione del certificato di regolare esecuzione

CIG: A0423BC60F
CUP: E34J24000120004 (ehemals CUP: E34J22000510007)

CIG: A0423BC60F
CUP: E34J24000120004 (CUP precedente: E34J22000510007)

Gegenstand:

EFRE 2021-2027, Priorität 2 Green - spezifisches Ziel 2.1 - Energieeffizienz - Aktion Energetische Sanierung - Umbau und energetische Sanierung des Rathauses von Terenten - Projektcode: EFRE3012 - Akronym: ES-Rathaus-TE: Projektierung (Einreich- und Ausführungsprojekt), Bauleitung und Sicherheitskoordination - Genehmigung der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung

CIG: A0423BC60F
CUP: E34J24000120004 (ehemals CUP: E34J22000510007)

Vorausgeschickt, dass die Absicht bestand das Rathaus der Gemeinde Terenten umfangreich baulich und energetisch zu sanieren und umzubauen;

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 217/A/2024 vom 23.10.2024 Frau Dr. Franziska Hofer, Gemeindevorsteherin, zur Einzigen Projektverantwortlichen (EPV) für sämtliche Projekte und Vergaben im Zusammenhang mit dem gegenständlichen Bauvorhaben ernannt worden ist;

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 295/A/2023 vom 22.12.2023, auf dessen Begründung voll umfänglich verwiesen wird, und mit welchem, unter anderem, wie folgt beschlossen worden ist:

1. Herrn Arch. Stephan Dellago, Dellago Architekten mit Sitz in Vahrn, gemäß Angebot vom 28.11.2023 in Höhe von Euro 119.058,33.-, zuzügl. 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., insgesamt Euro 151.061,21.-, mit den eingangs genannten technischen Dienstleistungen zu beauftragen.

Das Angebot samt Honorarberechnung bildet wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses, wenn auch nicht materiell beigelegt.

Festgestellt, dass der Auftrag folgende Leistungen umfasst: Projektierung (Einreich- und Ausführungsprojekt), Bauleitung und Sicherheitskoordination;

Weiters nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 118/A/2025 vom 09.04.2025, auf dessen Begründung voll umfänglich verwiesen wird, und mit welchem, unter anderem, wie folgt beschlossen worden ist:

1. Herrn Dr. Arch. Stephan Dellago aus Vahrn, gemäß vorgelegtem aktualisierten Angebot vom 17.02.2025 in Höhe von 122.034,35.- (zuzügl. 4% Pensionsbeitrag und 22% MwSt.), insgesamt Euro 154.837,56.-, mit den eingangs genannten technischen Dienstleistungen zu beauftragen. Das Angebot bildet wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses, wenn auch nicht materiell beigelegt.

2. Das dem Freiberufler zustehende Honorar wird, wie oben angeführt, angepasst.

Weiters nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 119/A/2026 vom 06.05.2026, auf dessen Begründung voll umfänglich verwiesen wird, und mit welchem, unter anderem, wie folgt beschlossen worden ist:

1. Herrn Dr. Arch. Stephan Dellago aus Vahrn, gemäß vorgelegtem aktualisierten Angebot vom 30.03.2026 in Höhe von 135.000,00.- (zuzügl. 4% Pensionsbeitrag und 22% MwSt.), insgesamt Euro 171.288,00.-, mit den eingangs genannten technischen Dienstleistungen zu beauftragen. Das Angebot bildet wesentlichen Bestandteil dieses Beschlusses, wenn auch nicht materiell beigelegt.

2. Das dem Freiberufler zustehende Honorar wird, wie oben angeführt, angepasst.

3. Alle weiteren Bedingungen der ursprünglichen Beauftragung bleiben aufrecht.

Oggetto:

FESR 2021-2027, Priorità 2 Green - obiettivo specifico 2.1 - Efficienza energetica - Azione risanamento energetico - Ristrutturazione e risanamento energetico del municipio di Terento - codice progetto EFRE3012 - acronimo: ES-Rathaus-TE: Progettazione (progetto definitivo e esecutivo), direzione dei lavori e coordinazione della sicurezza - Approvazione del certificato di regolare esecuzione

CIG: A0423BC60F
CUP: E34J24000120004 (CUP precedente: E34J22000510007)

Premesso che c'era l'intenzione di risanare ampiamente, anche energeticamente e tecnicamente, il municipio del Comune di Terento;

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 217/A/2024 del 23.10.2024 è stata nominata la Sig.ra dott. Franziska Hofer, Segretaria comunale, come responsabile unica del progetto (RUP), per ogni progetto e affidamento connesso alla presente opera;

Vista la propria delibera nr. 295/A/2023 del 22.12.2023 alla cui motivazione si fa rinvio per intero e con la quale è stato deciso, tra l'altro, quanto segue:

1. Di incaricare il sig. arch. Stephan Dellago di Varna, in base all'offerta del 28.11.2023 nell'importo di Euro 119.058,33.-, più 4% contributo previdenziale e 22% IVA, complessivamente Euro 151.061,21.-, con i servizi tecnici citati in premessa.

L'offerta con il calcolo onorario forma parte essenziale della presente delibera, anche se non allegata materialmente.

Constatato che l'incarico comprende le seguenti prestazioni: progettazione (progetto definitivo e esecutivo), direzione dei lavori e coordinazione della sicurezza;

Vista inoltre la propria delibera nr. 118/A/2025 del 09.04.2025 alla cui motivazione si fa rinvio per intero e con la quale è stato deciso, tra l'altro, quanto segue:

1. Di incaricare il sig. dott. arch. Stephan Dellago di Varna, in base all'offerta aggiornata del 17.02.2025 nell'importo di Euro 122.034,35.- (più 4% contributo pensione e 22% di IVA), complessivamente Euro 154.837,56.-, con i servizi tecnici citati in premessa. L'offerta forma parte essenziale della presente delibera, anche se non allegata materialmente.

2. L'onorario spettante al professionista viene adeguato come descritto sopra.

Vista inoltre la propria delibera nr. 119/A/2026 del 06.05.2026 alla cui motivazione si fa rinvio per intero e con la quale è stato deciso, tra l'altro, quanto segue:

1. Di incaricare il sig. dott. arch. Stephan Dellago di Varna, in base all'offerta aggiornata del 30.03.2026 nell'importo di Euro 135.000,00.- (più 4% contributo pensione e 22% di IVA), complessivamente Euro 171.288,00.-, con i servizi tecnici citati in premessa. L'offerta forma parte essenziale della presente delibera, anche se non allegata materialmente.

2. L'onorario spettante al professionista viene adeguato come descritto sopra.

3. Rimangono invariate tutte le altre condizioni dell'incarico originario.

Festgestellt, dass sämtliche Bauarbeiten abgeschlossen, und die entsprechenden Bescheinigungen über die ordnungsgemäße Ausführung genehmigt worden sind;

Festgestellt, dass Dr. Arch. Stephan Dellago Rechnungen entsprechend dem Vertragsbetrag vorgelegt hat, und dem Auftragnehmer somit kein Restguthaben aus gegenständlichen Leistungen zusteht;

Nach Einsichtnahme in Bescheinigung über die Fertigstellung der Dienstleistung vom 28.09.2026, ausgestellt von der Einzigen Projektverantwortlichen EPV;

Festgestellt, die Einzige Projektverantwortliche nun auch die Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Dienstleistung zur Genehmigung vorgelegt hat;

Nach Einsichtnahme in die zuvor genannte Bescheinigung vom 28.09.2026 und festgestellt, dass diese in der vorgelegten Form genehmigt werden kann;

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 - Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe;

Nach Einsichtnahme in das GVD 31.03.2023, Nr. 36;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge, soweit anwendbar;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018:

Fachliches Gutachten:

Positiv vom 06.10.2026

Franziska Hofer

Hash:

9EhxrzDNaT3z6SZ4cQJIBEDc41zKoo8x8EASWk8aoX8=

Buchhalterisches Gutachten:

Positiv vom 06.10.2026

Michaela Kammerer

Hash:

Rh37Xl4QyjXN3pWL8SXfmZPi8wuCBn5enQlkOimVz1g=

Nach Einsichtnahme in das geltende Einheitliche Strategiedokument und in den geltenden Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvollzugsplan / Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018;

Nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Terenten;

Bei 5 anwesenden und abstimmenden Mitgliedern

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig und in gesetzlicher Form:

Constatato che i lavori di costruzione sono stati ultimati, e che sono stati approvati i relativi certificati di regolare esecuzione;

Constatato che dott. arch. Stephan Dellago ha presentato fatture corrispondenti al corrispettivo contrattuale e che, pertanto, al contraente non spetta nessun credito residuo;

Visto il relativo certificato di ultimazione del servizio del 28.09.2026, emessa dalla responsabile unica del progetto;

Constatato che la responsabile unica del progetto ha ora depositato anche il certificato di regolare esecuzione del servizio per l'approvazione;

Visto il certificato citato prima del 28.09.2026 e constatato, che questo può essere approvato;

Visto la legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 – disposizioni sugli appalti pubblici;

Visto il d.lgs. 31.03.2023, n. 36;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti, in quanto applicabile;

Visti i seguenti pareri ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018:

Parere di regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo del 06.10.2026

Franziska Hofer

Hash:

9EhxrzDNaT3z6SZ4cQJIBEDc41zKoo8x8EASWk8aoX8=

Parere di regolarità contabile:

Positivo del 06.10.2026

Michaela Kammerer

Hash:

Rh37Xl4QyjXN3pWL8SXfmZPi8wuCBn5enQlkOimVz1g=

Visto il vigente documento unico di programmazione ed il vigente bilancio di previsione;

Visto il piano esecutivo di gestione / piano operativo;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018;

Visto lo vigente statuto del Comune di Terento;

Presenti 5 membri, tutti votanti

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a

ad unanimità di voti legalmente espressi:

1. Die **Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der gegenständlichen Dienstleistung vom 28.09.2026** ausgearbeitet von der Einzigen Projektverantwortlichen, zu genehmigen.
2. Festzuhalten, dass dem Auftragnehmer, wie aus den Rechnungsunterlagen ersichtlich, kein Restguthaben zusteht;
3. Gemäß Art. 117, Absatz 3 des GVD Nr. 36/2023 wird die Freistellung der vorgelegten Sicherstellung festgestellt.
4. Es wird zur Kenntnis genommen und bestätigt, dass dieser Beschluss keine Ausgaben zu Lasten des Gemeindehaushaltes bewirkt, weshalb keine Haushaltsanlastung erforderlich ist.
5. Der Beschluss wird mit getrennter Abstimmung mit gleichem Ergebnis im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar erklärt, um das Vorhaben nicht zu verzögern.
6. Es wird darauf hingewiesen, dass gegen diesen Beschluss während seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 30 Tagen ab Kenntnis des Zuschlages kann beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs eingebracht werden.

1. Di approvare il **certificato di regolare esecuzione del presente servizio del 28.09.2026**, elaborato dalla responsabile unica del progetto.
2. Di dare atto, che al contraente non spetta, come riscontrabile dai documenti di fatturazione, nessun credito residuo.
3. Di accertare lo svincolo della garanzia definitiva ai sensi dell'art. 117, comma 3 del d.lgs. 36/2023.
4. Di prendere atto e di confermare che la presente deliberazione non comporta spese a carico del bilancio comunale per cui non risulta necessaria imputazione nel bilancio.
5. Di dichiarare, con votazione separata con lo stesso risultato, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2 del 03.05.2018, per non ritardare l'intera opera.
6. Si fa presente che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione contro la presente delibera. Entro 30 giorni dalla conoscenza dell'aggiudicazione può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente
Reinhold Weger

Die Gemeindesekretärin - La Segretaria comunale
Franziska Hofer

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

VERÖFFENTLICHUNG		PUBBLICAZIONE	
Gegenständlicher Beschluss wird vom 07.10.2026 für 10 Tage, auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Terenten veröffentlicht.		La presente delibera viene pubblicata sull'albo pretorio digitale del Comune di Terento dal 07.10.2026, per 10 giorni consecutivi.	
ERGANGEN AN:		TRASMESSO A:	
Buchhaltung, Personalamt	☐	ufficio contabilità, ufficio personale	
Bauamt, Steueramt	☐	ufficio tecnico, ufficio tributi	
Sekretariat	☐	segreteria	
Lizenzamt	☐	ufficio licenze	
Demographische Ämter, Wahlamt	☐	uffici demografici, ufficio elettorale	
d3 Akt Nr.: d3 fascicolo nr.:		53735	